IT

PROTEZIONE VISO DA ELETTRICISTA

CAMPO DI APPLICAZIONE E DESCRIZIONE: La Visiera protettiva da elettricista KASK è un dispositivo di protezione individuale di Categoria III contro i rischi termici degli archi elettrici che incorrono quando si lavora in o prossimità di impianti elettrici. L'efficacia contro i rischi termici di un guasto d'arco è data solo se la visiera è indossata con un casco adatto. La Visiera protettiva va montata sul cachetto KASK indossato sotto l'elmetto. Il cachetto deve essere fissato a bloccarla come mostrato nella figura 2-2A. Si deve verificare se il casco ha un connettore adatto. Il paraspigoli serve anche come arresto inferiore per la visiera. Durante l'uso o lo svolgimento di attività elettrotecniche, la visiera deve essere sempre ripiegata fino a questo punto di arresto. Questo protettore è adatto alla forma di testa 1-M.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA: La trasmissione di forti urti allo schermo della visiera può rappresentare un rischio per chi la indossa se la visiera dell'elettricista viene indossata sopra i normali occhiali da vista. I materiali di protezione del viso che entrano in contatto con la pelle di chi lo indossa può causare reazioni allergiche in individui sensibili. Il peso aggiuntivo della combinazione casco+visiera, che viene indossata per periodi di tempo più lunghi da chi la indossa, può contribuire ad un più rapido affaticamento dei muscoli della testa e del collo. Le pellicole protettive applicate sulle visiere dei dispositivi di protezione facciali di momento della consegna e la saccia di scotta dove riporre la visiera vanno tenute fuori dalla portata dei bambini. In caso di uso improprio dei materiali sussiste il pericolo di soffocamento!

STOCCAGGIO, TRASPORTO E DURATA D'USO: La visiera per elettricista KASK deve essere conservata e trasportata in una borsa protettiva per proteggerla la visiera da graffi e danni e della luce solare diretta. Se sono presenti segni di invecchiamento, la protezione del viso non deve più essere utilizzata. I criteri da utilizzare per la valutazione della conformità dei dispositivi di protezione sono: gli graffi o crepe nella visiera che limitano il campo visivo dell'utente, gli difetti meccanici nel porta visiera, il sporcizia sulla visiera che non può essere lavata via e danneggia il campo visivo. La Visiera protettiva va sostituita al più tardi dopo 10 anni dalla rotinfovati up ed indicata sulla etichetta. Durante dalle condizioni caratteristiche protettive come dimostrato dalle prove di invecchiamento). Le visiere che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere scartate e sostituite.

PULIZIA E DISINFEZIONE: Tutte le parti della visiera KASK possono essere pulite con acqua pulita o con una soluzione detergente. Per evitare di graffiare la superficie della visiera, la protezione del viso deve essere asciugata ad aria (senza compressa o simili). La visiera per elettricista KASK può essere disinfettata con i disinfettanti disponibili in commercio.

⚠ **ATTENZIONE:** gli articoli copert della presente sono costituiti da materiali ipoallergenici. Tuttavia alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero presentare delle reazioni allergiche. In questo caso si consiglia di interrompere l'uso e, eventualmente, di consultare il medico.

MARCATURA

CORPO PORTANTE : 16321 KASK E

1	16321	Riferimento allo standard ISO usato per la progettazione del prodotto
2	KASK	Identificazione del fabbricante
3	E	Protezione contro particelle ad alta velocità e media energia

VISIERA:

ARC VISOR CLASS 1	ARC VISOR ATPV10	ARC VISOR CLASS 2 ERGO	ARC VISOR ATPV27 ERGO

1		DPI di protezione da Arco Elettrico
2 / 2a		Marcatura CE e numero dell'organismo notificato (ECS GmbH) / Valutazione di conformità UK e numero di identificazione dell'organismo notificato (UL Solutions)
3	UL1,2 o UL2	Livello di protezione UV
4	KASK	Identificazione del fabbricante
5	E	Protezione particelle ad alta velocità e media energia
6	8	Protezione dall'arco elettrico
8	9	Protezione da spruzzi di liquidi
9	9	Protezione da metalli fusi e solidi caldi

Richieste aggiuntive secondo la norma GS-ET-29

9	CLASSE DI PROTEZIONE DALL'ARCO ELETTRICO	APC 2: Per uso in impianti elettrici con energia massima dell'arco in caso di guasto non superiore a 320 kJ APC 1: Per l'uso in impianti elettrici con energia massima dell'arco in caso di guasto non superiore a 168 kJ
10	INDICE DI TRASMISSIONE DELLA LUCE VISIBILE (VLT)	CLASSE 2: < 50% CLASS 1: 50% ≤VLT< 75%

MARCATURA SUPPLEMENTARE SECONDO ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm²: Arc Thermal Performance Value a norma di ASTM F2178

MARCATURA ADDIZIONALE CSA Z94.3 - KASK 2.0: Grado di oscuramento

GRADO DI TRASMISSIONE DELLA LUCE: I livelli di protezione UL1,2 - UL2 causano un maggiore oscuramento dello schermo della visiera con una migliore protezione contro le radiazioni termiche allo stesso tempo. L'oscuramento influenza la trasmissione della luce del disco della visiera. Al fine di garantire un'illuminazione minima di 30 lux per l'occhio umano durante l'uso, è necessario utilizzare una sorgente luminosa aggiuntiva con un livello di illuminazione dipendente dal VLT della visiera.

NORME DI SICUREZZA DI BASE E NORME DI QUESTO DPI: Questi DPI sono testati e certificati sulla base dei seguenti regolamenti e norme armonizzate.

Riferimento normativo	Standard tecnici armonizzati	Metodo di collaudo
Regulation (EU) 2016/425 Regolamento sui Dispositivi di Protezione Individuale (Regolamento 2016/425), Regolamento 2018 sui Dispositivi di Protezione Individuale (Applicazione)	ISO 16321-1, EN 166, EN 170	DGUV GS-ET-29:2019

Ulteriori documenti sulla salute e sicurezza sul lavoro: Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti; Direttiva quadro europea sulla salute e la sicurezza sul lavoro 89/391/CEE; Direttiva europea 89/656/CEE - Valutazione dei rischi; Direttiva europea 89/656/CEE - Uso dei DPI

CERTIFICAZIONE: La procedura di certificazione in accordo al modulo B del reg. 2016/425 e quella di controllo in accordo al modulo C2 dello stesso Regolamento sono state affidate a: ECS GmbH, Huettelldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, organismo notificato n.1883.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: le relative dichiarazioni di conformità possono essere scaricate dal seguente sito web: https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

ELECTRICIAN FACE SHIELD

SCOPE AND DESCRIPTION: The KASK Electrician Face Shield is a personal protective equipment of Category III and offers protection against the thermal hazards of arc flashes when working on or near electrical installations. The effectiveness against the thermal hazards of an arc fault is only given if the face shield is worn with a suitable helmet. The Face Shield must be protective via montata sul cachetto KASK helmet pulling the adapter into the shell as shown in picture 2-2A until it engages. It must be checked whether the helmet has a suitable connector. The edge protector also serves as a lower stop for the visor. The visor must always be folded down to this stop when using or carrying out electro technical activities. This protector is appropriate for the headform 1-M.

SAFETY INSTRUCTIONS: The transmission of strong shocks to the visor screen can pose a risk to the wearer if the electrician's face shield is worn over normal prescription glasses. Materials in the face shield that come into contact with the wearer's skin can cause allergic reactions in sensitive persons. The additional weight of the helmet-visor combination, which is worn over a longer period of time may contribute to faster fatigue of the head and neck muscles.The protective films, which are on the visor when the face protection products are delivered, as well as the fabric storage bag for the product must not get into the hands of children. There is a danger of suffocation if the materials are used improperly!

STORAGE, TRANSPORT AND DURATION OF USE: The KASK Electrician Face Shield must be stored and transported in a protective bag to protect the visor from scratches and damage and from direct sunlight. If there are signs of aging, the face shield should no longer be used. Criteria to be used for the evaluation of the conformity of the protectors are: a) scratches or cracks in the visor that restrict the user's field of vision, b) mechanical defects in the visor holder, c) dirt on the visor that cannot be washed off and impairs the field of vision. The Face Shield shall be discarded after 10 years at the latest starting from the date of manufacturing as shown on the label, or before if protective properties (eg ageing tests). Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced.

CLEANING AND DISINFECTION: All parts of the KASK Electrician face shield can be cleaned with clear water or a detergent solution. To avoid scratching the visor surface, the face shield should then be air-dried (compressed air or similar). The KASK Electrician Face Shield can be disinfected with commercially available disinfectants.

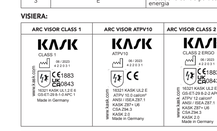
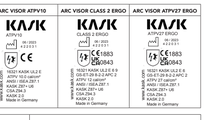
⚠ **WARNING:** The items covered herein are made of hypoallergenic materials. However, some particularly sensitive users may experience allergic reactions. In this case, it is recommended to discontinue use and, if necessary, to consult a doctor.

MARKING EXPLANATION TABLE

CARRIER : 16321 KASK E

1	16321	Reference ISO standard used for the design of the product
2	KASK	Manufacturer identification
3	E	Protection against particles with high speed and medium energy

VISOR:

ARC VISOR CLASS 1	ARC VISOR ATPV10	ARC VISOR CLASS 2 ERGO	ARC VISOR ATPV27 ERGO
			

1		Arc Flash Protection PPE
2 / 2a		CE-label with identification number of notified body (ECS GmbH) / UK Conformity Assessed with identification number of notified body (UL Solutions)
3	UL1,2 or UL2	UV protective level
4	KASK	Manufacturer identification
5	E	Protection against particles with high speed and medium energy
6	8	Protection against electric arcs
8	9	Protection against splashes of liquids
9	9	Protection against molten metals and hot solids

Additional requirements according to GS-ET-29

9	ARC PROTECTION CLASS	APC 2: For work in electrical installations with maximum arc energy in case of arc fault not higher than 320 kJ APC 1: For work in electrical installations with maximum arc energy in case of arc fault not higher than 168 kJ
10	VISIBLE LIGHT TRANSMISSION INDEX (VLT)	CLASS 2: < 50% CLASS 1: 50% ≤VLT< 75%

ADDITIONAL MARKING ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm²: Arc Thermal Performance Value according to ASTM F2178

ADDITIONAL MARKING CSA Z94.3 - KASK 2.0: shade number

DEGREE OF LIGHT TRANSMISSION: The protection levels UL1,2 and UL2 cause a higher darkening of the visor screen with improved protection against heat radiation at the same time. The darkening influences the light transmission of the visor. In order to ensure a minimum illuminance of 30 lux for the human eye during use, it is necessary to use an additional light source with an illuminance dependent on the VLT of the visor.

BASIC SAFETY REGULATIONS AND STANDARDS OF THIS PPE: These PPE are tested and certified on the basis of the following regulations and harmonised standards

Legislative reference	Harmonised technical standards	Test method
Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment Regulations (Regulation 2016/425), Personal Protective Equipment (Enforcement) Regulations 2018	ISO 16321-1, EN 166, EN 170	DGUV GS-ET-29:2019

PSA-related occupational health and safety documents: Directive 2001/95/EC on general product safety; European Directive 89/391/EEC - Risk assessments; European Directive 89/656/EEC - Use of PPE

APPROVAL: The type examination of the KASK electrician face shields according to module B and the implementation of control measures according to module C2 of Regulation 2016/425 are carried out by: ECS GmbH, Huettelldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883. The UKCA type examination of the KASK electrician face shields according to module B and the implementation of the related control measures according to module C2 are carried out by: UL International (UK) Ltd, Approved Body 0843, Kingsland Business Park, Unit 1-3, Horizon, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8AH, United Kingdom.

EU DECLARATION OF CONFORMITY: The related EU declarations of conformity can be downloaded from the following website https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

UKCA DECLARATION OF CONFORMITY: To obtain a copy of the UKCA Declaration of Conformity, visit the website https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE FOR UK: AUTHORISED REP COMPLIANCE LTD, Arc House, Thurnham, Lancaster, LA2 0QT, UK.

ELECTRICIAN FACE SHIELD

ANWENDUNGSBEREICH UND BESCHREIBUNG: Das Elektriker-Gesichtsschild von KASK ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III und bietet Schutz gegen thermische Gefährdungen durch Lichtbogen bei Arbeiten an oder in der Nähe von elektrischen Anlagen. Die Wirksamkeit gegen die thermischen Gefahren eines Störlichtbogens ist nur gegeben, wenn der Gesichtsschutz aus mit einem geeigneten Helm getragen wird. Das Gesichtsschild muss mit dem KASK-Helm verbunden werden, indem der Adapter, wie in Bild 2-2A gezeigt, in die Schale eingerastet ist. Es ist zu prüfen, ob der Helm eine passende Steckverbindung besitzt. Der Kantenschutz dient gleichzeitig als unterer Anschlag für die Visierschale. Das Visier ist bei Benutzung bzw. Ausführung der elektrotechnischen Tätigkeiten immer bis zu diesem Anschlag nach unten zu klappen. Dieser Protektor ist für die Kopfform 1-M geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE: Das Übertragen von starken Stößen auf die Visierschale kann für den Träger eine Gefährdung darstellen, wenn der Elektriker-Gesichtsschutz über Gleichen Korrektionsbrillen getragen wird. Werkstoffe des Gesichtsschutzes, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Das Zusatzgewicht der Helm/Visier-Kombination, welches über einen längeren Zeitraum durch den Träger getragen wird, kann zu schnellerer Ermüdung der Kopf- und Nackenmuskulatur beitragen. Die Schutzfolien, die sich auf der Visierschale befinden, wenn die Produkte geliefert werden, sowie der Stoffaufbewahrungsbeutel des Produkts dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei unsachgemäßer Anwendung der Materialien besteht Erstickungsgefahr!

LAGERUNG, TRANSPORT UND VERWENDUNGSDAUER: Der KASK-Elektriker-Gesichtsschutz ist in einem Schutzbeutel zum Schutz vor Kratzern und Beschädigungen der Visierschale und vor direkter Sonneneinstrahlung aufzubewahren und zu transportieren. Sind Alterungserscheinungen vorhanden, darf der Gesichtsschutz nicht mehr zu verwenden. Ausserordenungsskriterien für den Gesichtsschutz sind a) Kratzer oder Risse der Visierschale, die das Sichtfeld des Benutzers einschränken, b) mechanische Defekte am Visierhalterung, c) Verschmutzungen der Visierschale, die nicht abwaschbar sind und das Sichtfeld beeinträchtigen. Das Gesichtsschutz sollte spätestens nach 10 Jahren ab Herstellungsdatum ausgetauscht werden. (Lebensdauer ohne Verlust der Schutzeigenschaften durch Alterungstests nachgewiesen). Schutzvorrichtungen, die Stößen ausgesetzt waren, dürfen nicht verwendet werden und müssen entsorgt und ersetzt werden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION: Alle Teile des KASK-Elektriker-Gesichtsschutzes können mit klarem Wasser oder einer Spülmittellösung gereinigt werden. Um das Verkratzen der Visieroberfläche zu vermeiden, sollte der Gesichtsschutz anschließend lufttrocknen (Druckluft o.ä.). Der KASK-Elektriker-Gesichtsschutz kann mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden.

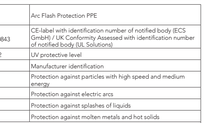
⚠ **ACHTUNG:** Die hier abgedeckten Artikel sind aus hypoallergenen Materialien gefertigt. Trotzdem könnten einige besonders empfindliche Nutzern allergischen Reaktionen erleiden. In diesem Falle ist es empfehlenswert, den Gebrauch zu unterbrechen und gegebenenfalls einen Arzt zu konsultieren.

TABELLE MIT ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG

TRAGKÖRPER: 16321 KASK E

1	16321	Verweis auf die für die Produktgestaltung verwendete ISO-Norm
2	KASK	Herstellerkennzeichnung
3	E	Schutz vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie

VISIERSCHEIBE:

ARC VISOR CLASS 1	ARC VISOR ATPV10	ARC VISOR CLASS 2 ERGO	ARC VISOR ATPV27 ERGO
			

1		PSA mit Störlichtbogenschutz
2 / 2a		CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle (ECS GmbH) / UK Konformitätsbewertet mit Identifikationsnummer der benannten Stelle (UL Solutions)
3	UL1,2 oder UL2	UV-Schutzstufe
4	KASK	Herstellerkennzeichnung
5	E	Schutz vor Teilchen mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie
6	8	Störlichtbogenschutz
6	9	Schutz gegen spritzende Flüssigkeiten
8	9	Schutz gegen Flüssigmetalle und heiße Festkörper

Zusatzanforderungen nach GS-ET-29

9	STÖRLICHTBOGENS-CHUTZKLASS	APC 2: Für den Einsatz in elektrischen Anlagen mit einer maximalen Lichtbogenenergie im Fehlerfall von höchstens 320 kJ APC 1: Für den Einsatz in elektrischen Anlagen mit einer maximalen Lichtbogenenergie im Fehlerfall von höchstens 168 kJ
10	LICHTTRANSMISSIONSKLAS-SE (VLT)	KLASSE 2: < 50 % KLASSE 1: 50 % ≤ VLT < 75 %

ZUSATZKENNZEICHNUNG NACH ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm²: Arc Thermal Performance Value gemäß ASTM F2178 ASTM F2178

ADDITIONAL MARKING CSA Z94.3 - KASK 2.0: Tönungsnummer

LICHTTRANSMISSIONSGRAD: Die Schutzstufen UL1,2 - UL2 bedingen eine höhere Abdunklung der Visierscheibe bei gleichzeitig verbesserten Schutz gegen Wärmestrahlung. Die Abdunklung beeinflusst die Lichttransmission der Visierscheibe. Um für das menschliche Auge während der Benutzung eine Mindestbeleuchtungsstärke von 30 lux zu gewährleisten, ist es notwendig, eine zusätzliche Beleuchtungsquelle mit einer Beleuchtungsstärke in Abhängigkeit von VLT der Visiers zu verwen-den.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND NORMEN IHER PSA: Die Prüfung und Zertifizierung dieser PSA erfolgt auf Basis folgender Vorschriften und harmonisierter Normen.

Legislative Referenz	Harmonisierte technische Standards	Test-Methode
Regulation (EU) 2016/425 Verordnung über persönliche Schutzausrüstung (Verordnung 2016/425), Verordnung über persönliche Schutzausrüstung (Durchsetzung) 2018	ISO 16321-1, EN 166, EN 170	DGUV GS-ET-29:2019

Die PSA sergentene Arbeitsschutzbestimmungen: Richtlinie 2001/95/EG über die allgemeine Produktsicherheit; Europäische Arbeitsschutzrahmenrichtlinie 89/391/EEC; Europäische Richtlinie 89/656/EEC Gefährdungsbeurteilungen; Europäische Richtlinie 89/656/EEC - Benutzung von PSA

ZULASSUNG: Die Baumusterprüfung der KASK-Elektrikerschutzschilde nach Modul B und die Durchführung von Kontrollmaßnahmen nach Modul C2 der Verordnung 2016/425 werden durchgeführt von: ECS GmbH, Hutteldstrasse 50, 73430 Aalen, Deutschland; Benannte Stelle: 1883.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Die entsprechenden EU-Konformitätserklärungen können von der folgenden Website heruntergeladen werden: https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

PROTECTION DU VISAGE DE L'ÉLECTRICIEN

CHAMP D'APPLICATION ET DESCRIPTION: L'Écran facial d'électricien KASK est un équipement de protection personal de Catégorie III et offre une protection contre les risques thermiques engendrés par l'arc électrique lors de travaux sur ou près d'installations électriques. L'efficacité contre les risques thermiques d'un arc électrique n'est garantie que si le masque est utilisé avec un casque approprié. Il faut connecter l'Écran facial au casque KASK en poussant l'adaptateur dans les fentes comme indiqué sur la figure 2-2A jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Il faut vérifier si le casque possède un connecteur approprié. La protection de bord sert également de butée inférieure pour la visière. La visière doit toujours être rabattue vers le bas jusqu'à cette butée lors de l'utilisation ou de l'exécution d'activités électrotechniques. Du protecteur est adapté à la tête factice 1-M.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ: La transmission de chocs violents à l'écran de la visière peut présenter un risque pour l'utilisateur si le masque facial de l'électricien est porté par-dessus des lunettes de prescription normales. Les matériaux de protection faciale qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Le poids supplémentaire de la combinaison casque+visière, qui est porté plus longtemps par le porteur, peut contribuer à une fatigue plus rapide des muscles de la tête et du cou. Les films de protection qui se trouvent sur la visière quand les produits de protection faciale sont livrés, ainsi que le sac de rangement en tissu du produit, doivent être tenus à l'écart des enfants. Risque d'étouffement en cas d'utilisation non conforme des matériaux!

STOCKAGE, TRANSPORT ET DURÉE D'UTILISATION: L'écran facial d'électricien KASK doit être rangé et transporté dans un sac de protection pour protéger la visière des rayures, des dommages et de la lumière directe du soleil. Si des signes de vieillissement sont présents, il ne faut plus utiliser la protection du visage. Les critères à utiliser pour l'évaluation de la conformité des protections sont : a) rayures ou fissures dans la visière qui limitent le champ de vision de l'utilisateur, b) défauts mécaniques dans le porte-visière, c) saletés sur la visière qui ne peut être lavée et qui nuit au champ de vision. L'Écran facial doit être éliminé dans les 10 ans au plus tard à compter de la date de fabrication (durée de vie utile sans perte des propriétés protectives prouvées par les tests de vieillissement). Les protecteurs qui ont été soumis à un impact ne doivent pas être utilisés et doivent être mis au rebut et remplacés.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION: Toutes les parties de l'écran facial KASK d'électricien peuvent être nettoyées à l'eau claire ou avec une solution détergente. Afin d'éviter de rayer la surface de la visière, la protection faciale doit alors être séchée à l'air (air comprimé ou similaire). La protection faciale KASK d'électricien peut être désinfectée avec des désinfectants disponibles dans le commerce.

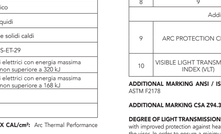
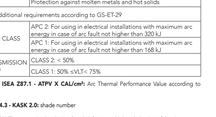
⚠ **AVERTISSEMENT :** les articles couverts par le présent document sont fabriqués à partir de matériaux hypoallergéniques. Toutefois, certains utilisateurs particulièrement sensibles peuvent avoir des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé de stopper l'utilisation et, si nécessaire, de consulter un médecin.

TABLEAU D'EXPLICATION DE LA MARQUE

CARRIER : 16321 KASK E

1	16321	Norme ISO de référence utilisée pour la conception du produit
2	KASK	Fabricant
3	E	Protection contre les particules de grande vitesse à énergie moyenne

DISQUE DE VISIÈRE:

ARC VISOR CLASS 1	ARC VISOR ATPV10	ARC VISOR CLASS 2 ERGO	ARC VISOR ATPV27 ERGO
			

1		Protection contre l'éclair d'arc électrique
2 / 2a		Marquage CE avec numéro d'identification de l'organisme notifié pour la surveillance de la production (ECS GmbH) / Conformité UK évaluée avec le numéro d'identification de l'organisme notifié (UL Solutions)
3	UL1,2 ou UL2	Niveau de protection contre les UV
4	KASK	Fabricant
5	E	Protection contre les particules de grande vitesse à énergie moyenne
6	8	Protection contre l'éclair d'arc électrique
6	9	Protection contre les éclaboussures de liquides
8	9	Protection contre les métaux en fusion et les solides chauds

Exigences supplémentaires selon GS-ET-29

9	CLASSE DE PROTECTION CONTRE LES ARCS ÉLECTRIQUES	APC 2: À utiliser dans les installations électriques où l'énergie maximale de l'arc en cas de défaut d'arc n'est pas supérieure à 320 kJ APC 1: À utiliser dans les installations électriques où l'énergie maximale de l'arc en cas de défaut d'arc n'est pas supérieure à 168 kJ
10	INDICE DE TRANSMISSION DE LUMIÈRE VISIBLE (VLT)	CLASSE 2: < 50% CLASS 1: 50% ≤VLT< 75%

MARQUAGE SUPPLÉMENTAIRE ANSI/ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm²: valeur de performance thermique de l'arc selon ASTM F2178

MARQUAGE SUPPLÉMENTAIRE SELON CSA Z94.3 - KASK 2.0: Numéro de nuance

DEGRÉ DE TRANSMISSION DE LA LUMIÈRE: Les niveaux de protection UL1,2 - UL2 provoquent un assombrissement plus important de l'écran de la visière tout en améliorant la protection contre le rayonnement thermique. L'obscurcissement influence la transmission de la lumière du disque de la visière. Afin d'assurer une luminosité minimale de 30 lux pour l'œil humain pendant l'utilisation, il est nécessaire d'utiliser une source lumineuse supplémentaire avec un niveau d'éclairage dépendant du VLT de la visière.

LES RÈGLES ET NORMES DE SÉCURITÉ DE BASE DE CET EPI:
Ces EPI sont testés et certifiés sur la base des réglementations et normes harmonisées suivantes

Référence législative	Normes techniques harmonisées	Méthode d'essai
Regulation (EU) 2016/425 Règlement sur les équipements de protection individuelle (règlement 2016/425), Règlement sur les équipements de protection individuelle (application) 2018.	ISO 16321-1, EN 166, EN 170	DGUV GS-ET-29:2019

Autres documents à prendre en considération: Directive 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits; Directive-cadre européenne sur la santé et la sécurité au travail 89/391/CEE; Directive européenne 89/656/CE - Évaluation des dangers; Directive européenne 89/656/CEE - Utilisation des EPI

APPROBATION:
L'examen de type de la protection faciale de l'électricien KASK et la mise en œuvre des mesures de contrôle sont effectués par: ECS GmbH, Hütfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany Notified Body: 1883

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:
Les déclarations de conformité correspondantes peuvent être téléchargées à partir du site Internet suivant https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

ÜBERSETZUNGSERKLÄRUNG: Die verbindlichen Übersetzungen der Konformitätserklärungen können von der folgenden Website heruntergeladen werden: https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

PROTECCIÓN FACIAL PARA ELECTRICISTAS

ÁMBITO DE APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN: El Protector Facial KASK para Electricistas es un equipamiento de protección personal de Categoría III y ofrece protección contra los riesgos térmicos de arcos eléctricos durante las operaciones en proximidad de instalaciones eléctricas. La eficacia frente a los riesgos térmicos de un fallo de arco sólo se obtiene si la pantalla facial se degasta con un casco adecuado. El Protector Facial debe ser conectado al casquete KASK empurrando o adaptador para dentro das ranhuras até ao seu encaixe, como mostrado na figura 2-2A. Deve ser verificado se o capacete tem um conector adequado. O protector da borda também serve como um batente inferior para a viseira. A viseira deve ser sempre rebatida até ao batente ao utilizar ou ao efetuar atividades eletrotécnicas. Este protector é adequado para a cabeça 1-M.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: La transmisión de fuertes golpes a la pantalla de la viseira puede suponer un riesgo para el usuario si la pantalla del electricista se utiliza en lugar de las gafas graduadas normales. Los materiales de protección facial que entran en contato com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis. El peso adicional de la combinación capacete+viseira, que é utilizada durante um longo período de tempo pelo utilizador, pode contribuir para uma fadiga mais rápida dos músculos da cabeça e do pescoço. As películas protetoras, que estão na viseira quando os produtos de protejo facial são entregues, bem como a bolsa de armazenamento em tecido do produto não devem ser utilizadas pelas crianças. Há o perigo de asfixia se os materiais forem utilizados de forma inadequada!

ARMAZENAGEM, TRANSPORTE E DURAÇÃO DA UTILIZAÇÃO: O KASK Electrician Face Shield deve ser conservado e transportado numa bolsa protetora para proteger a viseira de arranhões e da luz solar direta. Se forem sinais de envelhecimento, o escudo facial deve deixar de ser utilizado. Os critérios a serem utilizados para a avaliação da conformidade dos protectores são: a) riscos ou fissuras na viseira que restringem o campo de visão do utilizador, b) defeitos mecânicos no suporte da viseira, c) sujidade na viseira que não pode ser lavada e que prejudica o campo de visão. O escudo facial deve ser descartado após 10 anos, o mais tardar a partir da data de fabricação (vida útil sem a perda de propriedades protetoras comprovadas por testes de envelhecimento). Os protectores que tenham sido sujeitos a impacto não devem ser utilizados e devem ser eliminados e substituídos.

LIMPEZA Y DESINFECCIÓN: Todas las partes de la pantalla del Electricista KASK pueden ser limpiadas con agua clara o una solución de detergente. Para evitar rayar la superficie de la viseira, la protección facial debe secar al aire (sin comprimir o similar). La protección facial KASK Electrician puede ser desinfectada con desinfectantes disponibles en el Mercado.

⚠ **ADVERTENCIA:** los artículos aquí incluidos están fabricados con materiales hipoalergénicos. No obstante, algunos usuarios especialmente sensibles pueden sufrir reacciones alérgicas. En este caso, se recomienda interrumpir su uso y, si es necesario, consultar a un médico.

TABLA EXPLICATIVA DEL MARCADO

CUERPO DE APOYO : 16321 KASK E

1	16321	Referencia al estándar ISO utilizado para el diseño del producto
2	KASK	Identificación del fabricante
3	E	Protección contra partículas de alta velocidad y media energía

DISCO DE VISIÓR:

ARC VISOR CLASS 1	ARC VISOR ATPV10	ARC VISOR CLASS 2 ERGO	ARC VISOR ATPV27 ERGO

1		EPI de protección contra el arco eléctrico
2 / 2a		Marcado CE y número de organismo notificado (ECS GmbH) / Conformidad del Reino Unido evaluada con el número de identificación de organismo notificado (UL Solutions)
3	UL1,2 o UL2	Nivel de protección UV
4	KASK	Identificación del fabricante
5	E	Protección contra partículas de alta velocidad y media energía
6	8	Protección contra el arco eléctrico
7	6	Protección contra salpicaduras de líquidos
8	9	Protección contra metales fundidos y sólidos calientes

Requisitos adicionales según GS-ET-29

9	CLASE DE PROTECCIÓN CONTRA EL ARCO ELÉCTRICO	APC 2: para a utilização em sistemas elétricos com energia máxima do arco em caso de avaria não superior a 320 kJ APC 1: para a utilização em sistemas elétricos com energia máxima do arco em caso de avaria não superior a 168 kJ
10	ÍNDICE DE TRANSMISIÓN DE LUZ VISIBLE (VLT)	CLASSE 2: < 50% CLASE 1: 50% ≤VLT< 75%

MARCADO ADICIONAL ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm²: Arc Thermal Performance Value según ASTM F2178

MARCADO ADICIONAL CSA Z94.3 - KASK 2.0: Número de sombra

GRADO DE TRANSMISIÓN DE LA LUZ: Los niveles de protección UL1,2 - UL2 provocan un mayor oscurecimiento de la pantalla con una mejor protección contra la radiación de calor al mismo tiempo. El oscurecimiento influye en la transmisión de la luz del disco de la viseira. Para garantizar una iluminación mínima de 30 lux para el ojo humano durante el uso, es necesario utilizar una fuente de luz adicional con un nivel de iluminación que depende del VLT del visor.

NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD Y ESTÁNDARES DE ESTE EPI:
Estos EPI han sido probados y certificados en base a las siguientes regulaciones y normas armonizadas

Referencia legislativa	Normas técnicas armonizadas	Método de prueba
Regulation (EU) 2016/425 Reglamentos sobre equipos de protección individual (Reglamento 2016/425), Reglamentos sobre equipamos de protección individual (aplicación) de 2018.	ISO 16321-1, EN 166, EN 170	DGUV GS-ET-29:2019

PSA-ya sesotud töötervishoiu ja tööohutuse dokumendid: direktiiv 2001/95/EÜ üldise tooteohutuse kohta; Euroopa direktiiv 89/391/EMÜ riskihindamiste kohta; Euroopa direktiiv 89/656/EMÜ isikukaitsevahendite kohta

HEAKSIITI: Elektriku näokaitsme KASK tüübihindamise ja kontrollmeetmete rakendamise on läbi viinud: ECS GmbH, Huettelldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany Notified Body: 1883

VASTAVUSDEKLARATSIOON: Seotud vastavusdeklaratsioonid saab alla laadida järgnevalt veebilehelt: https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

ESCUDO FACIAL PARA ELETRICISTAS

ESCOPO E DESCRIÇÃO: O escudo facial de e

LT

ELEKTRINIS VEIDO SKYDAS

TAIKYMO SRITIS IR APRAŠYMAS: KASK elektrinio veido skydelis yra III kategorijos asmenų apsaugos priemonė ir suteikia apsaugą nuo elektros lanko šluminių poveikių (ankstesnė klasės eilėraštis) ir nuo šilumos. Šilumoms įtaka lankui sukuriamų paveikų elektrinės arba žalia ir. Apsaugos nuo šilumos šilumos elektros lanko kelamų paveikų elektrinės yra užtikrinamas, jei veido skydas naudojamas su tinkamu šalmu. Veido skydelis turi būti pritvirtintas prie KASK šalmo (šalmuose atsižvelgiama į galvos, kaip nosiaremo ir ne, ir ne, ir ne,